

# NAPALITAN ANG MGA PROTEKSIYON NG ESTADO SA PAGPAPAALIS NOONG ABRIL 1, 2022

Ilan sa mga proteksyon ay magpapatuloy para sa mga nagrerenta na may mga isinumiteng aplikasyon sa tulong sa renta noong Marso 31, 2022

## STEP 1

**Bayaran ang inyong buwanang renta sa tamang oras, simula Abril 1.** Kung hindi kayo makapagbayad ng renta, makipag-ugnayan sa Homelessness Prevention System sa [preventhomelessness.org](http://preventhomelessness.org) o tumawag sa **408-926-8885**.

## STEP 2

**Huwag umalis** na hindi nalalaman ang tungkol sa inyong mga karapatan, proteksiyon at opsyon. Makipag-ugnayan sa County ng Santa Clara para sa karagdagang impormasyon sa [sccrenthelp.org](http://sccrenthelp.org) o tumawag sa **408-808-7770**.

## STEP 3

**Ang mga aplikasyon sa tulong sa renta na natanggap bago ang Abril 1 ay pinoproseso pa rin.** Para sa tulong para makita ang katayuan ng inyong aplikasyon, bumisita sa [sccrenthelp.org](http://sccrenthelp.org) o tumawag sa **408-808-7770**.

**Kung kayo ay nakatanggap ng abiso sa pagpapaalis, mga papeles ng korte o iba pang mga ligal na dokumento, kaagad:**

### Sundin ang mga hakbang sa likod ng pahinang ito

Maaari din kayong makipag-ugnayan sa Law Foundation of Silicon Valley sa **408-280-2424**.

### Makipag-ugnayan sa Housing is Key kung nag-apply kayo para sa tulong sa renta ng Estado

sa **833-430-2122** para unahin ang inyong aplikasyon sa tulong sa renta.

Ang tulong ay available anuman ang katayuan ng imigrasyon at hindi isang public charge. *Ang flyer na ito ay hindi nagbubuo ng ligal na payo. Para sa karagdagang impormasyon o mga ligal na serbisyo, mangyaring makipag-ugnayan sa mga numero sa itaas.*



# NAKAKUHA KA BA NG KORTE O LEGAL NA PAPELES?

## HAKBANG 1: KUMILOS NG MABILIS!

Kailangan niyong magsampa ng papel sa Korte sa loob ng 5 araw sa oras ng trabaho. Kung hindi kayo magsampa ng sagot ng 5 araw sa oras ng trabaho, ang nangungupahan ay maaaring mapaalis kahit walang sinasabi sa kaso.

### Santa Clara County Superior Court's Self Help Center

#### In-Person na Serbisyo:

M – Biyernes 8:30 – 1:30 (Sarado ng tanghali ng Biyernes)  
201 N. First St., San Jose, CA  
Family Justice Center Courthouse

#### Remote Assistance:

Lunes-Martes-Huwebes, 8:30 – 1:30

**Sa telepono:** (408) 882-2926

**Sa Live Chat at Email:** [www.scscourt.org](http://www.scscourt.org)  
(click "Contact the Self Help Center")

**California State Courts Step by Step Guide:** [www.courts.ca.gov/selfhelp-eviction.htm](http://www.courts.ca.gov/selfhelp-eviction.htm)

### Libre at Mababa ang Bayad na Lugal na Serbisyo

Law Foundation of Silicon Valley	(408) 280-2424	<a href="http://www.lawfoundation.org/housing">www.lawfoundation.org/housing</a>
Community Legal Services of East Palo Alto	(650) 326-6440	<a href="http://www.clsepa.org">www.clsepa.org</a>
Bay Area Legal Aid (BALA)	(800) 551-5554	<a href="http://www.baylegal.org">www.baylegal.org</a>
Asian Law Alliance	(408) 287-9710	<a href="https://asianlawalliance.org">https://asianlawalliance.org</a>
Santa Clara County Bar Association Lawyer Referral Service	(669) 302-7803	<a href="https://sccba.community.lawyer/">https://sccba.community.lawyer/</a>
California Official and Free Legal Resources		<a href="http://www.lawhelpca.org">www.lawhelpca.org</a>

## HAKBANG 2: ACCESS SA TULONG SA PINANSIYAL!

Kung kayo ay nahuhuli o nahihirapan sa pagbayad ng renta, mayroong tulong sa renta na makakatulong sa inyo para manatili sa tahanan.

**Sa maraming kaso, maaari kayong makatanggap ng 100% ng hindi nabayaranang renta!**

Ang tulong ay kasalukuyang available para sa mga residenteng mababa ang kita na nangangailangan ng tulong sa pagbayad ng renta.

**Mangyaring bisitahin** ang [SCCRentHelp.org](http://SCCRentHelp.org) o tumawag sa 2-1-1 para sa impormasyon sa programa sa lokal na tulong sa renta, kasama na ang tiyak na pamantayan sa kwalipikasyon, impormasyon kung paano mag-apply, at kung paano maging konektado sa mga partner sa komunidad na available na tumutulong sa mga residente na magfill-out sa mga aplikasyon.

## HAKBANG 3: SUBUKAN ANG MEDIATION

**Matuto tungkol sa libre at kumpidensiyal na serbisyo sa mediation.** Ang isang walang kinakatigang partido ay nagtatrabaho sa mga nangungupahan at nagpapaupa upang parehong matulungan ang bawat kampo na makamit ang kanilang kasunduan at mapigilan ang paglilitis.

Access sa Hustisya– Court Mediation Programs Libreng mediation sa lahat ng kaso (hindi kinakailangan ng nakabinbin na demanda)	(925) 307-9520	<a href="mailto:renthelpmediation@gmail.com">renthelpmediation@gmail.com</a>
Project Sentinel – Court Mediation Programs Facilitates settlement discussions w/ parties in pending eviction lawsuits	(408) 414-5358	<a href="http://www.housing.org/dispute-resolution">www.housing.org/dispute-resolution</a>